



Aztec Alert / Alerta Azteca



Azucena G. García --Principal

Iliana Barrera-Lubman-Assistant Principal

Follow us / síguenos:



<https://twitter.com/SanchezAISD>

<http://sanchez.austinschools.org>



[https://www.facebook.com \(George I. Sánchez Elementary\)](https://www.facebook.com(GeorgeI.SanchezElementary))

September / septiembre
2019

Volume 17, Issue 1

Principal's News / Notas de la directora

Sánchez Parents and Community Members,

Welcome back to Sánchez for the 2019-2020 school year! Our start to this academic year was a bit different with us being in the Metz building but it was nonetheless such a wonderful experience to welcome back our students! The Metz Elementary Community has been very open and welcoming and I am certain this year will be an amazing one! Thank you to all of our families who have chosen to continue as Sánchez students during the Sanchez building's two-year modernization phase. I am sure it will be well worth everyone's efforts!

I encourage you to join in our efforts to ensure each and every child at Sánchez experiences a high level of academic achievement this year. Please take note of the upcoming parent involvement activities for this month on the September calendar.

Just a few notes to ensure the safety of your children...

Please remember to keep the front office updated on any changes in your


contact information throughout the year as it is necessary for us to be able to contact you in case of an emergency. Also, please make sure to inform your child's teacher and/or the office before 2:00 p.m. any time your child's dismissal procedures will change from the usual routine. The office tends to get very busy close to dismissal time and if we do not receive notification soon enough, we may not be able to inform all parties involved of any necessary changes.

During morning drop-off, please be aware that both parent drive-bys and school buses drop off at the front of the school, our arrival procedures are running smoothly, thank you for your cooperation. I am also happy to say that now, after a few adjustments, our dismissal procedures are also on track. Thank you for your patience with this. For those of you who drive by to pick up your children at dismissal, please remember to display the sign with your child's name on your dashboard so that our pick-up procedure can run smoothly. If you choose to park and walk to pick up your children, note that we use the South entrance off of Robert Martinez Jr. Street.

Only with the help of both the

Sánchez & Metz staff and parents can we ensure the safest environment for our children. I very much look forward to working with each of you this year and would like to be able to meet each and every family throughout the course of the year. If you have not already done so, please stop by to see where the Sanchez main office is located and also please ask to see where my office is as I would love to meet you.

Looking forward to a wonderful school year of collaboration,


Azucena G. García,
Principal



Padres de familia y miembros comunitarios de Sánchez:

¡Me dio tanto gusto en ver a nuestra escuela llena de caritas sonrientes! ¡Este año escolar fue un poco distinto a los años pasados ya que estamos en el edificio de la escuela Metz, pero, aun así, fue muy bonita experiencia darles la bienvenida a nuestros alumnos! ¡La comunidad de Metz Elementary nos ha hecho sentir muy a gusto y espero que este año escolar sea uno fantástico! ¡Gracias a todas las familias que han elegido a seguir con mandar a sus hijos a Sánchez durante estos dos años del proyecto de modernización de Sánchez, estoy segura que va a valer la pena!

Les suplico que nos acompañen en nuestros esfuerzos de asegurar que cada alumno en Sánchez tenga éxito académico este año escolar. Favor de notar las actividades de involucramiento para ustedes, nuestros padres en el calendario de este mes de septiembre.

En seguida, tome nota de algunas recomendaciones para la seguridad de sus hijos:

Por favor mantenga al personal de la escuela informados de cualquier cambio en domicilio o número de teléfono ya que es muy importante poder comunicarnos con ustedes en casos de emergencias. Recuerde de la importancia de notificar a la maestra y a la oficina antes de las 2:00 de la tarde si habrá un cambio en el procedimiento de despedida de su hijo/hija. Por las tardes, la oficina es un lugar muy ocupado y muchas veces no es posible notificar a todas las personas necesarias de su cambio sin suficiente tiempo.

Recuerden que por la mañana los autobuses y los padres que manejan por el estacionamiento sin bajarse usan la entrada principal de la escuela para entregarnos a sus hij@s, gracias por su cooperación con este proceso. También me da gusto en reportarles que después de algunos ajustes necesarios, nuestros procedimientos de la hora de despedida ya están funcionando bien. Gracias por su paciencia con este proceso. Para aquellos padres que recojan a sus hijos a la hora de despedida, por favor

muestren el letrero amarillo en su auto para poder asegurar que nuestro procedimiento siga sin interrupción. Si desean estacionarse y entrar a recoger a sus hijos en persona, noten que se debe usar la entrada al sur de la escuela por la calle Robert Martínez Jr.

Solo con la cooperación de los maestros de Sánchez y de Metz y de nuestros padres podremos asegurar el bienestar de nuestros hijos. Espero tener la oportunidad de conocer a cada una de nuestras familias durante este año escolar. ¡Si todavía no lo hacen, por favor pasen a ver dónde está localizada la oficina principal de Sánchez y también pregunten donde está mi oficina para que puedan pasar a saludar, me gustaría mucho conocerlos a todos!

Espero muy buen año colaborando con ustedes,

Atentamente,
La directora,
Azucena G. García



Grade Level Reports / Reportes por nivel

Pre-K

Welcome Pre-K families to a new school year! We are delighted that you are part of our Sánchez Elementary family. Your Pre-K teachers this year are Stephanie Cortinas and Monica Trethewey. The first few weeks of school are very important for our pre-kindergarten students. We will need your cooperation and assistance in making the transition from home to school a smooth one. Please support us at home by providing routines like making time every day to talk with your child about their day, having a scheduled reading time, and getting to bed early. Our daily schedule includes a time for the children to rest. Please be sure to send a small blanket or towel for your child to use during this time. It is not necessary to send a mat or a pillow.

Our theme of study this month is "Ready for School" which includes learning about the five senses in science, learning simple patterns, and counting from 1-10 in English. We will continue to practice our daily routines such as working in centers, transitioning between activities, and playing safely on the playground.

We ask that you please check your child's backpack daily. The Pre-K weekly newsletter is sent home on Monday and contains reminders and information about upcoming Pre-K events. The green parent communication folder will be sent home every Wednesday which contains schoolwide information. Please feel free to call, email, or send a note in your child's folder when you have a question or concern.



Bienvenidas, familias de los estudiantes de Pre-K, a un nuevo año escolar. Nos alegra que ustedes vayan a ser parte de nuestra familia aquí en Sánchez. Las maestras de pre-kínder este año son Stephanie Cortinas y Mónica Trethewey. Las primeras semanas

de clases son muy importantes para nuestros estudiantes de pre-kínder. Por eso, necesitamos su cooperación y ayuda para que la transición de su hij@ de la casa a la escuela sea la mejor. Por favor, apóyenos en casa proporcionándole rutinas cómo aprovechar el tiempo todos los días para hablar con su hij@ acerca de su día, tener un tiempo de lectura programado y acostarse temprano. Nuestro horario incluye tiempo para que los niños descansen. Favor de mandar una cobija pequeña o una toalla para usar durante este tiempo. No es necesario que mande un tapete o colchón, ni una almohada.

Nuestro tema del mes es "Listos para la escuela" e incluye aprendizaje sobre los cinco sentidos, los patrones y contando de 1-10 en inglés. Seguiremos practicando las rutinas de la escuela como las de trabajar en centros de aprendizaje y como jugar seguramente en el parque.

Es importante que revise la mochila de su hij@ todos los días. La carpeta verde de comunicación entre escuela y padres se mandará a casa cada miércoles. Favor de asegurar que no traigan cosas como chicle, juguetes, etc. a la escuela. Por favor tenga la confianza de contactarnos por medio de notas en la carpeta de su hij@, teléfono o correo

Kinder

Welcome kindergarten parents to a new school year. We are off to a great start. This year all our Kindergarteners will be continuing in the Dual Language Two Way Program (English and Spanish) Our kindergarten teachers this year are Magali Jaynes and Anna Salinas. The first few weeks of school are very important for our kindergarteners. We will need your cooperation and assistance to make the transition from home to school a smooth one. Please support us at home by providing routines such as making time every day to talk with students about their day, reading with your child for 20 minutes every day, and getting to bed early. In school we are

working on routines such as classroom procedures. Please ensure that your child arrives by 7:30 so that he/she has time to eat breakfast at school so that they are ready to start the day with energy and be focused in his/her learning.

Kindergarten

Bienvenidos padres de familia a un nuevo año escolar. Estamos listos para un gran comienzo. Este año todos nuestros estudiantes de kínder seguirán participando en el Programa de Lenguaje Dual en Dos Vías (inglés y español). Nuestras maestras de kínder este año son: Magali Jaynes y Anna Salinas.

Las primeras semanas de escuela son muy importantes para nuestros alumnos de kínder. Nosotros necesitamos su cooperación y asistencia para asegurar que la transición de la casa a la escuela sea lo más fácil posible. Por favor apóyenos en casa teniendo rutinas como: Tomando tiempo especial para hablar con su hij@ acerca de cómo fue su día, leyendo con su niñ@ por 20 minutos cada día y yendo a dormir temprano. En la escuela, nosotros estamos trabajando en rutinas de comportamiento y el procedimiento en el salón y la escuela. Por favor, asegúrese de que su hij@ llegue a las 7:30 para que pueda tener tiempo para desayunar en la escuela y de esa forma ell@s están listos para empezar con energía y estar enfocad@s en su aprendizaje.

Breakfast Reminder!!

Our goal at Sánchez is to help every child be ready to learn. Please make sure you have your children here by 7:30 a.m. if you would like them to eat breakfast in their classrooms. Thank you for keeping this in mind. Nuestra meta aquí en Sánchez es la de ayudar a cada alumno a que este listo para aprender. Por favor asegúrese que sus hijos lleguen para las 7:30 a.m. ya que a esa hora desayunan en el salón de clases. Gracias por su apoyo .



1st

Hello and welcome back, those of you returning to Sanchez. To those of you who are new to our school, welcome!!! The first grade team is excited to get this school year underway! The first couple of weeks of school had been reserved mainly to establish classroom expectations and procedures within all subject areas to ensure a great learning environment for all.

Subject areas: In the coming month, in language arts, our students will be learning how to make predictions when reading a fictional story. The teacher will be modeling how to make predictions, and the students will be expected to make their own predictions as well. In math, our Aztec learners will be learning how to compose ten with two or more addends, fact strategies to add and subtract to ten and twenty, and solving for unknown numbers in equations. In addition to that, they will also learn about ten frames and how they can help us recognize patterns. Apart from math, our students will be focusing on the three states of matter: solids, liquids and gasses! And last but not least, our students will be learning everything about a functional community and how that can be translated in to our very own classroom.

The first grade teachers of Sanchez would also like to take time to stress the importance of having your child read every day for a minimum of 20 minutes to ensure maximum gains this school year. Together with your help we just know that were bound to have a great 2018-19 school year!!!

– First grade team

1st Grade

¡Hola y bienvenidos a esos padres que están regresando a la escuela Sánchez! Los que son nuevos a esta escuela, ¡bienvenidos! El equipo de primer grado está emocionado para empezar el año escolar. Las primeras semanas de escuela fueron reservadas para establecer las expectativas y procedimientos en cada sujeto educativo para asegurarnos un gran ambiente en donde todos los estudiantes puedan aprender.

Áreas educativas: En el mes que sigue, en los artes de lenguaje, nuestros alumnos estarán aprendiendo como hacer predicciones mientras leen un cuento de ficción. El maestro o maestra modelará este concepto y los estudiantes tendrán que hacer sus propias

predicciones. En las matemáticas, nuestros estudiantes estarán aprendiendo como componer diez con dos a más sumandos, estrategias de hechos para sumar y restar hasta diez y veinte y resolviendo para números desconocidos en ecuaciones. En el mismo sujeto, nuestros estudiantes estarán aprendiendo acerca de los patrones y como se representan utilizando marcos de diez. Aparte de las matemáticas, nuestros alumnos estarán explorando en ciencias los tres estados de materia: gases, líquidos y sólidos. También, en los estudios sociales, nuestros estudiantes estarán practicando como involucrar la idea de una comunidad funcional en nuestra propia clase.

La maestra y el maestro de primer grado les gustaría tomar este tiempo para decirles que por favor asegúrense de que su hijo/a esté leyendo todos los días a lo mínimo de 20 minutos. Es muy importante que ellos estén leyendo un texto que esté a un nivel adecuado para asegurar que vayan desarrollando la fluidez en la lectura. ¡Sabemos que con su apoyo vamos a tener un año escolar muy exitoso!

-Primer grado

-Primer grado

2nd

Parents,

Welcome Back! We hope you have had a wonderful summer. It's great to see the children excited and ready for another year of learning.

We look forward to working with you to help your child continue to grow academically.

We also feel it's just as important to help them grow socially and emotionally so you we often hear us mention our social emotional learning occurring in school.

Please help us by reinforcing both academic and social skills at home. Together we can give them the confidence to continue having a love for learning.

A school wide newsletter like this one will be sent monthly. The newsletter will have specific information on the learning going on in your child's grade. You will also receive information on a weekly basis in a green communication folder. Please remember to check the folder for correspondence from the school. You may also use the folder to send notes to your child's teacher. Notes, forms, or documents on the left side of the folder are to be signed and returned in the folder. Information on the right side stays at home.

Thank you for ensuring your child returns this folder. Thank you for to all of you who joined us for "Back to School Night". We look forward to see you at many of our school activities this year.

Here is a snapshot of what your child will be

learning during this month:

Social Emotional Learning: Focusing Attention and Listening, Using Self-talk, Being assertive

Reading: Introducing Literary /Fiction Texts

Writing: Personal Narratives

Math: Compose/Decompose, Represent Numbers, Order Numbers on a number line

Science: Properties of Matter, Heating and Cooling, Changes in Physical Properties.



Padres,

¡Bienvenidos! Esperamos que hayan tenido un verano maravilloso. Es genial ver a los niños emocionados y listos para otro año de aprendizaje.

Esperamos trabajar con usted para ayudar a su hijo a continuar creciendo académicamente. También sentimos que es tan importante ayudarles a crecer social y emocionalmente, de modo que a menudo nos escucharan mencionar nuestro aprendizaje social emocional que ocurre en la escuela. Por favor ayúdenos reforzando las habilidades académicas y sociales en casa. Juntos podemos darles confianza de seguir teniendo amor por el aprendizaje.

Un boletín escolar como este será enviado

mensualmente. En el boletín encontrara información específica sobre el aprendizaje en el grado de su hijo. También recibirá información de la escuela semanal en una carpeta de comunicación verde. Por favor, recuerde revisar la carpeta de correspondencia. Usted también puede usar la carpeta para enviar notas a la maestra de su hijo. Notas, formularios o documentos en el lado izquierdo de la carpeta deben ser firmados y devueltos en la carpeta. La información en el lado derecho permanece en casa. Gracias por ayudar a su hijo regresar esta la carpeta de comunicación. Gracias a todos ustedes que nos acompañaron para "Noche de Regreso a Clases". Esperamos ver los durante todas las actividades escolares este año.

Aquí está una instantánea de lo que su hijo estará aprendiendo durante este mes:

Aprendizaje Social Emocional: Enfocando la Atención y Escuchando, Usando la Autocharla, Ser asertivo

Lectura: Introducción de Textos Literarios / Ficción Escritura: Narrativas personales

Matemáticas: Componer / Descomponer / Representar Números, Números de Pedido en una línea numérica

Ciencia: Propiedades de la Materia, Calefacción y Enfriamiento, Cambios en las Propiedades Físicas.

3rd

Hello and welcome back, those of you returning to Sanchez. To those of you who are new to our school, welcome!!! The third grade team is excited to get this school year underway! The first couple of weeks of school had been reserved mainly to establish classroom expectations and procedures within all subject areas to ensure a great learning environment for all.

Subject areas: In the coming month, in Language Arts, our students will be looking at different features of realistic fiction and starting to write personal narratives. In Math, our Aztec learners will be learning about place value as well as how to round numbers. In Science, our students will be focusing on exploring energy and the different states of matter: solids, liquids and gases.

The third grade teachers of Sanchez would also like to take time to stress the importance of having your child read every day for a minimum of 20 minutes to ensure maximum gains this school year. We will also be having

a back to school night on Thursday, September 5th from 6:00 - 7:30. Together with your help we just know that were bound to have a great 2019-2020 school year !!!

– Third grade team



¡¡Hola y bienvenidos a esos padres que están regresando a la escuela Sánchez! Los que son nuevos a esta escuela, ¡bienvenidos! El equipo de tercer grado está emocionado para empezar el año escolar. Las primeras semanas de escuela fueron reservadas para establecer las expectativas y procedimientos en cada sujeto educativo para asegurarnos un gran ambiente en donde todos los estudiantes puedan aprender.

Áreas educativas: En el mes que sigue, en los artes de lenguaje, nuestros alumnos estarán

aprendiendo sobre diferentes características de ficción realista y empezarán a escribir un narrativo personal. En las matemáticas, nuestros estudiantes estarán aprendiendo sobre el valor posicional y cómo redondear números. En ciencias, nuestros alumnos estarán explorando energía y los estados de la materia: sólidos, líquidos y gases.

Las maestras de tercer grado les gustaría tomar este tiempo para decirles que por favor asegúrense de que su hijo/a esté leyendo todos los días a lo mínimo de 20 minutos. Es muy importante que ellos estén leyendo un texto que esté a un nivel adecuado para asegurar que vayan desarrollando la fluidez en la lectura. También tendremos una noche de regreso de clases el jueves 5 de septiembre desde 6:00 - 7:30. ¡Sabemos que con su apoyo vamos a tener un año escolar muy exitoso!

Tercer grado



Music / Música



Ms. Sam Wilson samantha.wilson@austinisd.org

Hello! My name is Ms. Wilson. Your child will have the opportunity to sing, play musical games, and perform on instruments in music class.

A solid foundation of basic musical skills will be laid in Kinder and early 1st grade. Their understanding of melody, rhythm, performance on musical instruments, dances and so much more will be developed throughout their 1st-5th grade years.

The students here at Sanchez Elementary School will learn from the Kodaly philosophy of elementary music education. This method allows for students of all ages to learn about all aspects of music (reading, writing, improvising) so if they pursue music in middle school, they will be the top band and choir kids as well!

¡Hola! Mi nombre es Sra. Wilson. Su niño tendrá la oportunidad de cantar, jugar juegos musicales y tocar instrumentos en clase de música.

La fundación sólida de habilidades musicales básicas será en Kinder y al principio de 1er grado. La comprensión de la melodía, el ritmo, la habilidad de tocar instrumentos musicales, danzas y mucho más, será desarrollada durante 1o y 5o grado.

Los estudiantes en la Escuela Primaria Sánchez aprenderán de la filosofía Kodaly de educación música primaria. ¡Este método permite a los estudiantes de todas las edades a aprender sobre todos los aspectos de la música (lectura, escritura, improvisando) así que, si persiguen la música en la secundaria, serán los niños superiores en la banda y coro!

4th

This month in learning:

Math:

This month we will be exploring Place Value concepts in depth, including: decimals, rounding, expanded notation, and place value relationships.

Reading:

We started learning all about poetry and practicing the reading skills necessary to understand this genre. Next, we will explore fiction. All throughout, we will focus on developing metacognitive skills such as *inferencing* and *drawing conclusions*, as well as *determining the meaning of words in context*. The best thing to do in preparation to be successful at this is READ, READ, READ!

Science:

We will explore scientific investigation and reasoning.

We will learn all about what scientists do!

Social Studies:

We will identify and explain the basic functions of the three branches of government according to the Texas Constitution.

We will take a look at the history of the early colonization and settlers of Texas.

Writing:

We will start off by exploring the Writing Process and developing our first personal narrative through the steps of that process.

Parents, here are a few ideas on how to support our awesome 4th graders at home:

Take some time to listen to your little one read and help them improve their fluency and comprehension skills. Ask questions such as “What do you think will happen next?” and “What makes you think that?” A prompting phrase we will be using often in the classroom to get them to explain their reasoning is “Convince me!” Try using it to help them

develop critical thinking skills.

Have your kiddos “play” with money and explore how to handle it. You can always set up a pretend “shop” and ask them to prepare a budget for this week’s or month’s groceries. Estimate the amount of money they will need to purchase several items, etc. More importantly, have them *compare* the value of several bills and coins using *place value vocabulary* (tens, thousands, hundreds, ones, etc.)

Talk to them about the value of responsibility and self-discipline. One task that could develop these values is making sure they check their student planner daily for homework upon getting home without anyone having to remind them.

This month’s GLOW! For 4th grade:

It’s been amazing to see how all of our 4th grade students have stepped up to the challenge that this new transition presents. Fourth grade is significantly more challenging than 3rd and they have not shied away. We see them making an effort, paying attention, and overall being very active and responsible in their learning. Way to go, Aztecs!

El aprendizaje de este mes:

Matemáticas:

Este mes estaremos explorando conceptos relacionados con el valor posicional, incluyendo: decimales, redondeo, notación expandida y las relaciones entre valores posicionales.

Lectura:

Empezamos con poesía y practicamos las destrezas necesarias para comprender este género; ahora sigue el género de ficción. Durante toda esta siguiente unidad, nos enfocaremos en desarrollar destrezas metacognitivas tales como *hacer inferencias* y *sacar conclusiones*, así como también el

determinar el significado de las palabras en contexto. Lo mejor que pueden hacer para prepararse y ser exitosos en lectura es ¡LEER, LEER Y LEER!

Ciencias:

Exploraremos los conceptos de investigación y razonamiento científicos

¡Aprenderemos qué hace un científico!

Estudios sociales:

Identificaremos y explicaremos las funciones básicas de las tres ramas del gobierno de acuerdo a la Constitución de Texas

Aprenderemos acerca de la historia de la colonización y los primeros pobladores de Texas

Escritura:

Empezamos explorando el proceso de escritura para desarrollar nuestras narrativas personales siguiendo los pasos de dicho proceso.

Padres, aquí les ofrecemos algunas ideas sobre cómo apoyar a nuestros increíbles estudiantes de 4o grado en casa:

Tómese tiempo para escuchar leer a su hijo/a y ayudarlo/a a mejorar su fluidez y su capacidad de comprensión. Hágale preguntas tales como: “¿Qué crees que va a pasar ahora?”, y “¿Qué te hace pensar esto?” Una frase que estaremos usando a menudo dentro del salón para animar a los estudiantes a explicar su razonamiento será “¡Convénceme!”. Trate de usarla para ayudar a su estudiante a desarrollar su capacidad de razonamiento crítico.

Anime a su hijo/a a que “juegue” con dinero y a explorar cómo manejarlo. Algo que pudiera hacer es crear una “tiendita” y: pedirle que prepare el presupuesto semanal o mensual para el supermercado; que estime la cantidad de dinero necesario para comprar varios artículos, etc. Y lo más importante: pídale que *compare el valor* de varios billetes y monedas usando *vocabulario relacionado con el valor posicional* (decenas, miles, centenas, unidades, etc.).

5th

Welcome to 5th grade! We are off to a good start. Students are eager to learn, and we are excited to have them. 5th graders are the oldest and most responsible students in our school. All the younger students look up to them. We will be working hard to prepare your child to be successful in Middle School so our expectations will be high.

We expect are our students to:

*Do their homework everyday – they have Reading every day, Math and Science Mon-Thu.

*Do their best on Friday assessments.

*Respect their peers, all adults and materials

at all times and in all places.

*Follow the guidelines in the binder checklist.

During this month, we will have a field trip: Wednesday, September 18, afternoon, to Blanton Art Museum.

5th Grade

¡Bienvenidos a quinto grado! Los estudiantes están listos para aprender y estamos emocionadas de tenerlos en clase. Los estudiantes de quinto son los mayores y más responsables de nuestra escuela. Todos los niños menores los miran como ejemplos. Vamos a trabajar duro para preparar a los

estudiantes para que tengan éxito en la secundaria así que nuestras expectativas son muy altas.

Esperamos que los estudiantes:

*Hagan su tarea todos los días – de lectura todos los días, de matemáticas y ciencias lun – jue.

*Pongan todo esfuerzo en sus exámenes los viernes.

*Respeten a los alumnos, todos los adultos y materiales a todos tiempos y lugares.

*Seguir las expectativas de la carpeta

Durante el mes de septiembre, vamos a tener una excursión: miércoles, 18 de septiembre, en la tarde, al Blanton Art Museum.



P.E. /Educación Física

Miss Tabatha Muraida.



Hello, my name is Ms. Muraida and I am the Physical Education Teacher. I have had the opportunity to meet all of your awesome students and I cannot wait to get this semester started off on the right foot. The first nine weeks we will be actively participating in cooperative games and the health unit will be over nutrition. I look forward to helping your students become more active and in providing them with the knowledge they need to make healthy choices when choosing their meals for the day.

Coordinated School Health Kickoff: September 09-13, 2019.

Be a CATCH MVP Family!

We're a CATCH School "CATCH" stands for "Coordinated Approach To Child Health."

CATCH schools are committed to healthy students in a healthy school. We invite you to help us teach positive health choices and be a CATCH MVP! A CATCH MVP is someone who Moves and stays active, Values healthy eating, and Practices healthy habits every day.

Be a CATCH MVP Family:

- Move and stay active: Try to be more active as a family – park the car farther away in parking lots to walk a bit more, stretch while watching TV, walk as a family after meals.
- Value healthy eating: Try to make healthy choices – include a fruit or vegetable with every meal, eat more family meals together, and don't supersize unless you're sharing.
- Practice healthy habits: Be a positive role model – drink more water and less soda, start your day with a healthy breakfast, and eat a piece of fruit for a snack.

CATCH YOUR STUDENTS AT THEIR BEST – Research has shown that children that are well nourished and physically active perform better in school!

HEALTHY KIDS = BETTER LEARNERS!

Please encourage your child(ren) to wear sneakers, T-shirts, and shorts or pants on P.E. days. We meet every third day. (Examples: Monday/Thursday, Tuesday/Friday, or just Wednesday). Also make sure your students are staying hydrated throughout the day. Water, Water, Water!!!

Hola, mi nombre es Ms. Muraida y soy la maestra de educación física. He tenido la oportunidad de conocer a todos sus estupendos estudiantes y no puedo esperar para comenzar este semestre con el pie derecho. Las primeras nueve semanas participaremos activamente en juegos cooperativos y la unidad de salud tratará sobre nutrición. Espero poder ayudar a que sus alumnos se vuelvan más activos y les brinde el conocimiento que necesitan para tomar decisiones saludables al elegir sus comidas del día.

Inicio coordinado de salud escolar: del 09 al 13 de septiembre de 2019.

Sea una Familia CATCH MVP!

Somos una escuela CATCH "CATCH" significa "Enfoque Coordinado sobre la Salud del Niño." Las escuelas CATCH están cometidas a estudiantes sanos en escuelas sanas. ¡Los invitamos a ayudarnos a enseñar elegir opciones positivas de salud y a ser un CATCH MVP! Un CATCH MVP es alguien que se Mueve y es activo, Valora el comer saludable, y

Practica hábitos saludables todos los días.

Sea una Familia CATCH MVP:

- Muévase y sea activo: Trate de ser más activo en familia – estacione el coche más lejos en el estacionamiento para caminar un poco más, estírese al mirar la televisión, camine con su familia después de comer.
- Valore el comer saludable: Trate de elegir opciones saludables – incluya fruta o vegetales con cada comida, coma en familia, y no pida "supersize" al menos que comparta con su familia.
- Practique hábitos saludables: Sea un modelo a imitar positivo – tome más agua y menos refrescos, comience su día con un desayuno saludable, y coma un pedazo de fruta para la merienda.

AYUDE A SUS ESTUDIANTES A SER MEJOR-

¡Estudios han mostrado que niños que son alimentados bien y son físicamente activos realizan mejor en la escuela!

¡MINOS SANOS = APRENDEN MEJOR!

Anime a su (s) hijo (s) a usar zapatillas de deporte, playeras y pantalones cortos o pantalones en la escuela P.E. días. Nos encontramos cada tres días. (Ejemplos: lunes / jueves, martes / viernes o solo miércoles). También asegúrese de que sus estudiantes se mantengan hidratados durante todo el día. Agua, agua, agua !!!



Art / Arte

Mrs. Anna Swanson



Hello Parents!

I am Mrs. Swanson, your child's Art teacher at Sanchez Elementary. This is my second year at AISD teaching Art, but it is my 12th year as a teacher. I have my BA in Fine Arts, and I love teaching children's art. I am very excited about all of the amazing things we will do this year.

We are off to a great start! During the month of September, we will begin by introducing and reviewing the elements of art such as line, shape, and color. From there, each grade will use new skills to create pieces based on symmetry, radial design, color, overlapping, and detail. We will be drawing and painting flowers, bugs, St. Basil's Cathedral, and landscapes.

Next, we will focus on multicultural learning. For grades K-2, we will create Paper Molas, and explore the natural world of native animals such as iguanas, lizards, parrots, and fish, palm trees, coral reefs, and coconut trees. Students will create colorful paper molas inspired by the cloth version. For grades 3-5, we will explore and create a yarn painting inspired by the Huichol people of Northern Mexico. Students will be asked to use an event from their own lives for this lesson.

I look forward to working with your children this year. I am always so impressed by how much they learn and grow throughout the year. Please feel free to email me with any questions you may have.

Hola Padres de Sanchez:

Yo soy Mrs. Swanson, la maestra de arte de sus hijos en Sánchez Elementary. Este es mi segundo ciclo escolar enseñando arte en nuestro distrito, pero me 12° ano como maestra. Tengo mi bachillerado en artes y me encanta enseñar arte. Estoy muy emocionada de todas las cosas estupendas que vamos a poder hacer este ciclo escolar.

¡Hemos empezado de muy buena manera! Durante el mes de septiembre, les voy a introducir y repasar los elementos de arte como línea, forma y color. Después cada grado aprenderá destrezas nuevas para crear piezas basadas en simetría, diseño radial, color y detalle. Estaremos dibujando flores, insectos, la catedral de Santa Basil y paisajes.

Luego nos enfocaremos en el aprendizaje multicultural. Para alumnos de Kinder a 2°, crearemos Molas de papel y exploraremos el mundo natural de animales tales como las iguanas, lagartos, loros, peces, palmas, coral y palmeras de coco. Los alumnos crearan molas en papel colorido inspiradas por las versiones de tela. Para alumnos de 3° a 5°, exploraremos y crearemos un dibujo con estambre inspirado por las gentes Huichol del norte de México. Les pediré a los alumnos que usen un evento de sus propias vidas para esta lección.

Me da mucho gusto en trabajar con sus hijos este ciclo escolar. Me admire do todo lo que aprenden y lo cuanto que crecen durante el año escolar. Por favor mándenme un correo electrónico con cualesquiera pregunta que tengan.



Reading Specialist / Especialista de lectura

Ms. Mary Alice Ruiz, M. Ed.



Creating a Home Library

Starting a home library for your child shows her how important books are. Having books of her own in a special place boosts the chance that your child will want to read even more. Here are some ideas for creating your own home library.

Finding books

Become a treasure hunter! Browse book store sales, garage sales, flea markets, used book stores, and sales at your local library

Organize a children's book swap with friends, community groups, or your school

Encourage family and friends to give books as gifts for birthdays, holidays, and other celebrations

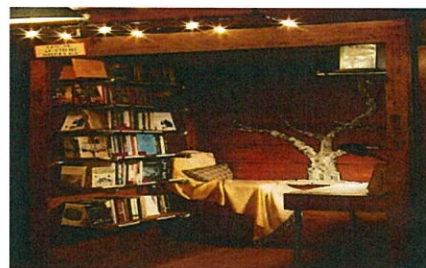
Don't forget quality nonfiction and children's magazines!

Building your library

A cardboard box or small wooden packing crate that you can decorate together might make a good bookcase. Or you might clear one of the family bookshelves.

Pick a special place for your child's books so that she knows where to look for them – in a cozy corner of your child's bedroom or close to where the rest of the family gathers and reads if your child is very social.

Help your child to arrange her books in some order – her favorite books, books about animals, or holiday books. Use whatever method will help her most easily find the book she's looking for.



Crear una biblioteca en casa

Empezar una biblioteca en casa para su hijo le demuestra que los libros son importantes. Al tener sus propios libros en un lugar especial, aumenta la posibilidad de que su hijo quiera leer más. A continuación les damos algunas ideas para crear su propia biblioteca en casa.

Cómo encontrar libros

¡Sea un buscador de tesoros! Explore las liquidaciones de librerías, ventas de garage, mercados de pulgas, tiendas de libros usados y ventas en su biblioteca local.

Organice un intercambio de libros infantiles con amigos, grupos comunitarios o en la escuela.

Incentive a familiares y amigos para que regalen libros para los cumpleaños, festividades y otras celebraciones.

¡No se olvide de incluir buenos libros de no ficción y revistas infantiles!

Cómo construir su biblioteca

Una caja de cartón o un cajón pequeño de madera que puedan decorar juntos puede resultar una buena biblioteca. O puede vaciar una de las bibliotecas familiares.

Escoja un lugar especial para los libros de su hijo para que sepa dónde encontrarlos: un rincón acogedor de la habitación del niño o, si su hijo es muy sociable, cerca de donde se reúne el resto de la familia para leer.

Ayude a su hijo a darle un orden a sus libros: los libros preferidos, los libros sobre animales o los libros para las vacaciones. Use el método que le resulte más fácil para encontrar el libro que está buscando.

Reading Rockets, Colorín Colorado, and LD OnLine are services of public television station WETA, Washington, D.C. Reading Rockets is funded by the U.S. Department of Education, Office of Special Education Programs. Colorín Colorado, a web service to help English language learners become better readers, receives major funding from the American Federation of Teachers. Additional funding is provided by the National Institute for Literacy and the U.S. Department of Education, Office of Special Education Programs. LD OnLine is the world's leading website on learning disabilities and ADHD, with major funding from Lindamood-Bell Learning Processes.

Counselor/Consejera



Mrs. Linda Wasielewski, M.Ed.

Welcome back to school!!! My name is Linda Wasielewski and I am the counselor for Sánchez Elementary. I am so excited to have the students and families back for this school year 2019--2020. I would also like to welcome those new students and families that are joining the Aztec family for the first time!

Students will start counseling lessons during the month of September. I will be providing a guidance counseling lesson twice a month to each classroom. I provide support in several areas: guidance counseling to all classrooms that focus on social and emotional learning, responsive services by providing short term individual counseling or group counseling, individual planning for our 5th grade students transitioning to middle school and providing students Pre-K to 5th grade with information on careers and post-secondary education, and system support for our staff and students with programs in the school setting and with other outside agencies.

Gifted and Talented Nominations will be opened on September 9th through the 20th for students in 3rd through 5th. Students that are in Kinder through 2nd grade, their testing window is in the spring. If you would like to nominate your child for GT, or for more information, please call me at 512-414-3038.

I also coordinate our mentor program through Austin Partners in Education and the Seedling Foundation. If you feel your child would benefit from a mentor, please do not hesitate and contact me. During the school year, the students will participate in many different activities such as Red Ribbon Week, No Place for Hate, and other programs that focus on promoting unity, friendship and respect.

Please do not hesitate to call me or set up an appointment if you need to speak with me about your child(ren). I am here to help and I am excited to be part of this wonderful school! Thank you for all that you do for your children! If you have any questions, please feel free to call me at (512) 414-3038.

¡Bienvenidos! Mi nombre es Linda Wasielewski y soy la consejera de la escuela Sánchez Elementary. Estoy muy contenta de tener a nuestros estudiantes y familias de regreso para el año escolar 2019-2020. También quisiera darle la bienvenida a nuestros estudiantes y familias nuevas que están aquí para ser parte de nuestra familia Azteca.

Los estudiantes empezaran las lecciones de consejería durante el mes de septiembre. Ellos tendrán dos lecciones cada mes. Como consejera, yo proveo apoyo en diferentes áreas: consejería de dirección a todos los alumnos que enfoca en aprendizaje social y emocional, servicios responsivos que enfoca en proveer consejería individualmente y en grupo de corto tiempo, planeamiento individual para los alumnos de 5° grado con información para la escuela secundaria y proveo a los alumnos de Pre-K a 5° grado con información de las careras y las universidades y colegios, y también apoyo a los maestros y alumnos con los sistemas y programas en nuestra escuela y con otras agencias.

Las nominaciones para el programa de Dotados y Talentosos se abrirán el 9 de septiembre al 20 de septiembre para los alumnos del tercer al quinto grado. Los estudiantes de Kinder al segundo grado tendrán esta opción en la primavera. Si usted gusta nominar a su hijo(s), favor de llamarme al 512-414-3038 para más información.

Como consejera, coordino el grupo de mentores del programa Compañeros en la Educación y la Fundación Seedling. Si usted piensa que su hijo(a) beneficiarían en tener un mentor, favor de llamarme. Durante el año escolar, los estudiantes participaran en diferentes actividades como la Semana del Listón Rojo, el programa de No Lugar Para el Odio, y otros programas que se enfocan en la unidad, amistad y respeto.

Por favor no deje de llamarme o hacer una cita si usted necesita hablar conmigo sobre su hijo/hija(s). Estoy aquí para ayudar y estoy contenta de ser parte de esta maravillosa escuela. ¡Gracias por todo lo que hacen por sus hijos! Si tiene alguna pregunta, favor de llamarme al 512-414-3038.

With Respect/Con Respeto,

Linda Wasielewski, M.Ed.
Counselor/Consejera

Noticias del PTA/ PTA News

Sarah Harrell, Presidente del PTA/ PTA President



Estimados padres,

¡Nos complace presentar a los nuevos miembros de la Junta de la PTA de nuestra escuela para el año escolar 2018-2019!

Andriana Gonzales, Secretaria (Madre de un estudiante de Kinder)

Emma Bribiescas Mancha Sumners, Historiadora y Parlamentaria (Madre de un estudiante en cuarto grado y otra en Pre-K)

Leticia Torres, Tesorera (Especialista de Apoyo para Padres de Sánchez)

Dawn Perkins y Stephanie Cortinas, Vice Presidente (Madre de un estudiante de Segundo Grado y maestra de Pre-K)

Sarah Harrell, Presidenta (Madre de un estudiante de Kinder y Especialista Bilingüe de Sánchez)

¡Esperamos un año escolar divertido y emocionante! Esperamos que pueda unirse a nosotros. Las familias activas y comprometidas son la clave del éxito para los estudiantes, y la PTA ofrece a los padres las herramientas para hacer realidad el potencial de cada niño. Para ser un miembro oficial de la PTA, el costo de la membresía es de \$ 10 por familia.

Sinceramente,

Sarah Harrell

Presidenta del PTA



Dear Parents,

We are excited to introduce our school's new PTA Board Members for the 2018-2019 School Year!

Andriana Gonzales, Secretary (Parent of a Kinder student at Sánchez)

Emma Bribiescas Mancha Sumners, Historian & Parliamentarian (Parent of Pre-K and 4th grade Sánchez students)

Leticia Torres, Treasurer (Sánchez Parent Support Specialist)

Dawn Perkins & Stephanie Cortinas, Secretary (Parent of a 2nd Grade Student and Pre-K Teacher & Parent of a 5th grader respectively)

Sarah Harrell, President (Parent of a Kinder Student and Sánchez Bilingual Specialist)

We are looking forward to a fun and exciting school year! We hope that you are able to join us. Active and engaged families are the key to success for students, and PTA provides parents with the tools to make every child's potential a reality. To be an official PTA member, annual membership dues are \$10 per family.

Sincerely,

Sarah Harrell

PTA President

Parent Support Specialist / Especialista de apoyo familiar

Ms. Leticia Torres 512 414-3039

2019-2020

**"Learners today make leaders tomorrow"
Estudiantes hoy hacen líderes mañana"**

Dear Sánchez Parents & Families,

Welcome to Sánchez! Home of the Aztecs!

My name is Leticia Torres and I am the Parent Support Specialist for George I. Sánchez Elementary School.

The education of our children depends on a successful partnership between you and Sánchez Elementary School. That is why your involvement is important. *There is no one like you!*

As your Parent Support Specialist, I can assist in several ways, Together, you and I can:

Find resources you may need- I can help find assistance when needed.

Learn new things about school and how to help your child succeed. Look for workshops for parents throughout the year!

Become leaders in our school!

Your input and participation in the Parent/Teacher Association (PTA) and other school committees such as Campus Advisory Council (CAC)

Become a Parent Volunteer! Volunteers are welcomed and needed!

Everyone who volunteers will need to attend a volunteer orientation.

¡Estimados Padres y Familias de Sánchez, Casa de los Aztecas!

¡Bienvenido a nuestra escuela!

Mi nombre es Leticia Torres y soy la Especialista de Padres para la escuela de la escuela primaria George I. Sánchez.

La educación de nuestros hijos depende en tener una asociación de éxito entre usted y la escuela de Sánchez. Por eso su participación es tan importante. *¡No hay nadie como usted!*

Como su Especialista de Padres, yo les puedo ayudar de varias maneras. Juntos podemos:

Encontrar recursos que usted necesita- Servicios en nuestra comunidad, puedo encontrar ayuda necesaria.

Aprender nuevas cosas sobre la escuela- y cómo ayudar a su hijo/a a tener éxito. ¡Habrà talleres para los padres durante todo el año!

Ser líderes en nuestra escuela

Su aportación y participación en la Asociación de Padres y Maestros (PTA) y otros comités como el Concilio de la Escuela (CAC)

¡Sea un Padre Voluntario! ¡Voluntarios son bienvenidos y necesarios! Los voluntarios serán requeridos a asistir una orientación de voluntarios.

Reading Connection

Tips for Reading Success

Beginning Edition

September 2019

George I. Sanchez Elementary School

Azucena G. Garcia, Principal

Book Picks

Read-aloud favorites

■ *The Day You Begin*

(Jacqueline Woodson)

The students in this story feel alone for different reasons, whether it's because of what they look like, how they talk, or what they eat. But the children discover that when they share their differences, they begin to see just how well they *do* fit in. (Also available in Spanish.)

■ *Night Night, Groot*

(Brendan Deneen)

In this bedtime comic book, Baby Groot is ready for bed after a long day. But his friend Rocket Raccoon has other ideas. He snatches Groot out of bed, and the two zoom across the universe with their superhero friends. Will Groot ever get to sleep?

■ *Tigers & Tea with Toppy* (Barbara Kerley and Rhoda Knight Kalt)

To Rhoda, her grandfather is "Toppy."



To everyone else, he's the famous wildlife artist Charles R. Knight.

This biography tells the story of a weekend adventure Rhoda and Toppy enjoy together. Tag along to the museum and the zoo to see many of the artist's drawings and paintings.

■ *The Cloud Book* (Tomie dePaola)

Can your youngster predict the weather by looking at the clouds? Has she ever thought that a cloud was shaped like an animal? This nonfiction book teaches readers about common cloud types and the weather they typically bring.



Fill your home with words

Your child learned to talk by hearing many words every day. Now that she's learning to read, seeing lots of words will make them familiar to her when she comes across them in books. Use these ideas to surround your youngster with words.

Label

On sticky notes, help your child label furniture, toys, and appliances with their names. She could put each note on the correct item, then walk around the house and see how many words she can read. *Idea:* Let her create a nameplate for each person's door—and even put one on the dog's food bowl or the fish tank.

Post

Use colorful tape to mark off a "bulletin board" on the refrigerator. Your youngster can post all kinds of things to read. *Examples:* The school cafeteria menu, notes from you, a joke. Then, make time daily to read the board. For instance, before



school, help her check the menu to find out what's for lunch.

Collect

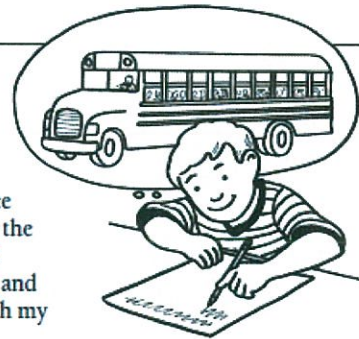
Cut construction paper into fourths and staple the pieces together to create word books. Your child might title one "Food Words," then cut words like *cereal* and *rice* from food packages and glue them all over the pages. She could put her books on a shelf or on the coffee table to pull out and read whenever she likes. ♥

My school story

"What did you do in school today?" Instead of having your child *tell* you, encourage him to write it down. He'll work on putting events in order, and you'll learn all about his day.

Ask your youngster to write a sentence about what he did first. *Example:* "I rode the school bus." Then ask, "What happened next?" He might write: "We had reading and writing time. I went to lunch and ate with my friends. We did math."

Tip: If your child isn't writing yet, let him dictate his story to you. ♥



Reading Connection

Ideas para triunfar en la lectura

Beginning Edition

Septiembre de 2019

George I. Sanchez Elementary School

Azucena G. Garcia, Principal

Libros del mes

Para leer en voz alta

■ *The Day You Begin*

(Jacqueline Woodson)

Los estudiantes de esta historia se sienten solos por distintas razones, bien por su aspecto, por su forma de hablar o por lo que comen. Pero cuando comparten sus diferencias, los niños descubren lo bien que encajan. (Disponible en español.)

■ *Night Night, Groot*

(Brendan Deneen)

En este cómico libro para leer antes de dormir, Baby Groot está listo para acostarse después de un largo día. Pero su amigo Rocket Raccoon tiene otros planes. Saca a Groot de la cama y los dos cruzan el universo con sus amigos superhéroes. ¿Conseguirá Groot dormir?

■ *Tigers & Tea with Toppy*

(Barbara Kerley y Rhoda Knight Kalt)

Para Rhoda, su abuelito es "Toppy".

Para el resto del mundo, es Charles R. Knight, el famoso artista especializado en escenas de la naturaleza.

Esta biografía cuenta la aventura de la que Rhoda y Toppy disfrutaron un fin de semana. Vayan al museo y al zoo para ver los dibujos y las pinturas del artista.

■ *The Cloud Book* (Tomie dePaola)

¿Puede predecir el tiempo su hija observando las nubes? ¿Ha pensado alguna vez que una nube tenía forma de animal? Este libro de prosa informativa enseña a los lectores los distintos tipos de nubes y el tiempo que típicamente las acompaña.



Llenen su hogar de palabras

Su hija aprendió a hablar escuchando muchas palabras cada día. Cuando se las encuentre en los libros, las palabras le resultarán familiares si ve muchas palabras ahora mientras aprende a leer. Aprovechen estas ideas para rodear a su hija de palabras.

Etiquetar

Ayude a su hija a escribir el nombre de muebles, juguetes y electrodomésticos en papelitos adhesivos. Podría colocar cada papelito en el objeto correcto y luego recorrer su casa para ver cuántas palabras puede leer. **Idea:** Dígale que cree una placa de identificación para la puerta de cada persona y que incluso ponga una en el cuenco de la comida del perro o en la pecera.

Publicar

Delimiten un "tablón de anuncios" en la nevera con cinta de colores. Su hija puede publicar en él todo tipo de materiales de lectura. **Ejemplos:** El menú del comedor escolar, notas de usted, un chiste. Luego lean el tablón a diario. Por ejemplo, antes de salir



para el colegio, ayúdela a leer el menú para enterarse de qué hay de almuerzo.

Recoger

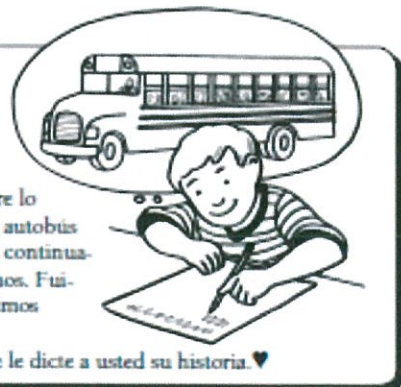
Corten trozos de cartulina en cuartos y grapen los trozos para hacer libros de palabras. Su hija podría titular uno "Palabras de alimentos", recortar luego palabras como *cereal* y *arroz* de paquetes de alimentos y pegarlas en las páginas. Podría colocar sus libros en un estante o en la mesita del salón para tenerlos a mano y leerlos cuando le apetezca. ♥

El cuento de mi colegio

"¿Qué hiciste hoy en el colegio?" En lugar de que su hijo se lo cuente, animelo a que lo escriba. Practicará el orden de los acontecimientos y usted se informará sobre su jornada.

Pídale a su hijo que escriba una frase sobre lo primero que hizo. **Ejemplo:** "Me monté en el autobús escolar". Luego pregúntele: "¿Qué sucedió a continuación?" Él podría escribir: "Leímos y escribimos. Fuimos a almorzar y comí con mis amigos. Hicimos matemáticas".

Consejo: Si su hijo todavía no escribe, que le dicte a usted su historia. ♥



Books and the great outdoors

Reading can be a quiet indoor pastime for your youngster—or a playful outdoor adventure! In your backyard or at the park, read stories that take place outside. Then, try these suggestions for helping your child make connections between books and his world.



lily pads, he could float leaves on a puddle. Or if there's an illustration of a bear in a cave, maybe he'll use sticks and rocks to build a miniature hideaway for his teddy bear.

Recreate a picture. Let your youngster choose an illustration from a book and use props to make his own real-life version of it. If the picture shows a pond with

the sidewalk after a rainstorm to see how they wriggle. Or after reading about a windy day, he may want to make a colorful wind sock to see which way the wind is blowing.♥

Fun with Words



A back-to-school recipe

Your youngster can practice writing instructions as she whips up a recipe for a great school year!

Together, read recipes for favorite dishes so she sees how they include an ingredients list and step-by-step instructions. Then, suggest that your child write her own list of ingredients for a great school year. *Example:* "1 friendly teacher, ½ cup reading, a dash of recess."

1. Combine 1 friendly teacher with ½ cup reading.
2. Sprinkle in a dash of recess.
3. Add ½ cup math games.



Next, she should write a step for each ingredient. Encourage her to use cooking words like those in the recipes she read (*stir, combine, blend*).

Finally, listen while your youngster reads her finished recipe to you.♥

OUR PURPOSE

To provide busy parents with practical ways to promote their children's reading, writing, and language skills.

Resources for Educators,
a division of CCH Incorporated
128 N. Royal Avenue • Front Royal, VA 22630
800-394-5052 • rfcustomer@wolterskluwer.com
www.rfeonline.com
ISSN 1540-5648

© 2019 Resources for Educators, a division of CCH Incorporated

Q&A Read-alouds for new readers

Q My son loves it when I read to him. Now that he's learning to read on his own, what should I do differently at story time?

A Simply continuing to read aloud to your son is one of the best ways to support his reading. Kids who have pleasant experiences with books tend to become better readers.

Try following your child's lead at story time. If he points out words he knows, offer encouragement. ("You're right, that word is *blue*.") Or if he asks what a word means, give a quick kid-friendly explanation. ("*Locomotive* is a big word for *train*.")

Also, share your reactions to the book, and let your son do the same. *Example:* "I was really hoping the train would make it up the hill. Did you think it would?" You'll find that talking about stories is a natural way to boost his comprehension.♥



Parent to Parent Let's do research!

My daughter Kara asks a lot of questions. During a recent trip to the library, we read a non-fiction book that answered her most recent one: "Why do we get the hiccups?"

Now Kara keeps a list of questions she thinks of. When we visit the library, we look up the answers. Our research is turning out to be far more educational—and more fun—than asking

my phone to answer Kara's questions. For instance, I help her type her topic into the library database, and we look at the list of suggested books. Then the librarian points us toward the section where we can find what we need.

Kara is learning her way around the library, and she's even learning to use a book's index to locate the information she's looking for.♥



Los libros y la naturaleza

La lectura puede ser un pasatiempo tranquilo en casa para su hijo ¡o una alegre aventura al aire libre! Lean en su jardín o en el parque historias que se desarrollan al aire libre. Luego pongan a prueba estas sugerencias para que su hijo conecte los libros y su mundo.

Recreen una imagen. Que su hijo elija una ilustración de un libro y que haga con objetos su propia versión real de ella. Si la imagen muestra un estanque con



nutifares podría colocar hojas flotando en un charco. Si la ilustración es de un oso en una cueva podría usar palitos y rocas para construir un escondrijo en miniatura para su osito de peluche.

Explore la ciencia.

Hagan una actividad científica relacionada con un libro. Digamos que el personaje principal del relato es una lombriz de tierra. Después de un chaparrón hijo podría observar las lombrices en el pavimento y ver cómo se retuercen. Tras leer sobre un día con viento podría hacer una vistosa manga de viento para ver cómo sopla el viento.♥

Jugando con palabras



Receta para volver al colegio

Su hija puede practicar la escritura de instrucciones ¡al inventar una receta para un estupendo curso escolar!

Lean recetas de sus platos favoritos para que su hija vea que incluyen una lista de ingredientes e instrucciones paso a paso. Luego sugiera que escriba su propia lista de ingredientes para un estupendo curso escolar. Ejemplo: "1 maestra simpática, ½ taza de lectura, una pizca de recreo".

1. Combina 1 maestra simpática con ½ taza de lectura.
2. Espolvorea una pizca de recreo.
3. Añade ½ taza de juegos matemáticos.



A continuación tiene que escribir un paso para cada ingrediente. Animela a que use palabras relativas a la cocina como las que ha leído en las recetas (dar vueltas, combinar, mezclar).

Finalmente, escúchela mientras su hija le lee la receta terminada.♥

NUESTRA FINALIDAD

Preparar a los padres ataravlos ideas prácticas que promuevan la lectura, la escritura y la expresión oral de sus hijos.
 Resources for Educators, una filial de CCH Incorporated
 128 N. Royal Avenue • Front Royal, VA 22630
 800-394-5052 • rfcustomer@wollerschlauer.com
 www.rfeonline.com
 ISSN 1540-3636

© 2019 Resources for Educators, a division of CCH Incorporated

P&R Lecturas en voz alta para lectores novatos

P A mi hijo le encanta que le lea. Como ahora está aprendiendo a leer solo, ¿qué debería cambiar a la hora de la lectura?

R Una de las mejores formas de apoyar la lectura de su hijo es seguir leyéndole en voz alta. Los niños que disfrutan con los libros se suelen convertir en mejores lectores.

Siga las pistas que su hijo le dé durante la hora de la lectura. Si señala palabras que conoce, animelo. ("Tienes razón, esa palabra es azul".) O si le pregunta qué significa una palabra, dele una explicación rápida y sencilla. ("Locomotora es una palabra grande para tren".)

Comparta también con él lo que el libro le sugiere a usted y que su hijo haga lo mismo. Ejemplo: "La verdad es que quería que el tren pudiera subir la montaña. ¿Pensabas que lo lograría?" Descubrirá que hablar de las historias que lee es una forma natural de reforzar la comprensión de la lectura.♥



De padre a padre ¡Vamos a investigar!

Mi hija Kara hace muchas preguntas. Durante una visita reciente a la biblioteca leímos un libro de prosa informativa que contestaba la más reciente: "¿Por qué tenemos hipo?"

Ahora Kara anota en una lista las preguntas que se le ocurren. Cuando vamos a la biblioteca, buscamos las respuestas. Nuestra investigación es más educativa—y más divertida—que pedirle a mi teléfono que conteste

las preguntas de Kara. Por ejemplo, la ayudo a escribir el tema en la base de datos de la biblioteca y examinamos la lista de libros sugeridos. Luego la bibliotecaria nos encamina a la sección en la que podemos encontrar lo que necesitamos.

Kara está aprendiendo a orientarse por la biblioteca y también a usar el índice de un libro para localizar la información que busca.♥



Home & School

Working Together for School Success

CONNECTION®

September 2019

George I. Sanchez Elementary School

Azucena G. Garcia, Principal



SHORT NOTES

Be considerate

Family meals offer plenty of chances for your youngster to practice being considerate. As you serve yourselves food, you might say, "Make sure to leave enough so everyone gets some." Or if there's one piece of chicken left, encourage your child to ask if anyone wants to split it instead of taking the whole thing for himself.

Tired after school!

As your youngster gets used to the routine of a new school year, she may be more tired than usual. Be sure she's getting 9–11 hours of sleep each night. Also, try to keep evenings low-key by not planning too many activities.

Cardboard box "origami"

Before tossing boxes in the recycling bin, use them to build your child's spatial sense and math skills. Have him pull each box apart at the seams and lay it flat. Can he tape it back together? *Idea:* Challenge him to make a mini pizza or cereal box using construction paper and tape.

Worth quoting

"Look for the helpers. You will always find people who are helping."
Fred Rogers

JUST FOR FUN

Q: How many eggs did the farmer collect from his biggest rooster?

A: Zero. Roosters don't lay eggs!



© 2019 Resources for Educators, a division of CCH Incorporated

The ABCs of school success

School success begins at home! While your child is learning her ABCs, 123s, and much more, she can get the year off to a great start with these *other* ABCs.

A Attend every day

More time in class = more learning. Help your youngster attend school regularly by scheduling doctor appointments and family vacations outside of school hours. Also, she can cut down on sick days by eating her fruits and vegetables, washing her hands often, and getting plenty of physical activity.

B Be organized

Forgotten homework? A backpack that doubles as a black hole? Good organizational skills prevent those problems. Together, brainstorm ways for your child to get—and stay—organized. For instance, she could choose a special folder for bringing home and returning homework and use a zipper bag to store pencils and other supplies.

C Check in daily

Designate a time each day to sit down with your youngster, talk about what she did in school, and review papers she brought home. You might read a story she wrote or look over her math test, for example. This simple routine shows her that you care about what she's learning. Plus, you'll notice where she's doing well or if she's struggling with anything so you can follow up with her teacher. ♥



Back to school...for parents

School rules keep students safe and let teachers do their job. Show your youngster that parents can help by following rules—just like he does. Here are a few examples:

- Check in at the office as soon as you enter the school building, and be prepared to show identification.
- If you drive your child to school, be familiar with drop-off and pickup procedures. For instance, stay in your car, obey staff and patrol officers, and help your youngster exit the car quickly and safely.
- Follow rules for sending food to school. Is there a no-peanut policy? Are birthday treats allowed?
- Contact the teacher to arrange visits ahead of time rather than dropping in. ♥



Home & School

Trabajando juntos para el éxito escolar

CONNECTION®

Septiembre de 2019



George I. Sanchez Elementary School

Azucena G. Garcia, Principal

NOTAS BREVES

Sé educado

Las comidas familiares ofrecen múltiples ocasiones de que su hijo practique la buena educación. Cuando se sirvan comida podrían decir "Deja lo suficiente para que haya para todos". O si queda un trozo de pollo, anime a su hijo a que pregunte si alguien lo quiere compartir con él en lugar de servirse todo él solo.

¿Cansados después del colegio?

Hasta que su hija se acostumbre al ritmo del nuevo curso, puede que se canse más de lo normal. Cerciórese de que duerma cada noche de 9 a 11 horas. Procure también que las tardes sean tranquilas evitando planear demasiadas actividades.

"Origami" con cajas de cartón

Antes de poner las cajas en el cubo del reciclaje, úselas para desarrollar el sentido espacial de su hijo y sus destrezas matemáticas. Dígale que separe cada caja por las costuras y que la aplane. ¿Puede volver a componer la caja? *Idea:* Rételo a que haga una caja para una mini pizza o una de cereales con cartulina y cinta adhesiva.

Vale la pena citar

"Busca ayudantes. Siempre hallarás gente que ayuda". *Fred Rogers*

SIMPLEMENTE CÓMICO

P: ¿Cuántos huevos puso el gallo del granjero?

R: Ninguno. ¡Los gallos no ponen huevos!



© 2019 Resources for Educators, a division of GCH Incorporated

Los fundamentos del triunfo en los estudios

¡El triunfo en los estudios comienza en el hogar! Cuando su hija aprende sus primeras letras, los números y otras cosas, puede empezar el curso con buen pie con estos principios básicos.

Asistir cada día

Más tiempo en clase = más aprendizaje. Ayude a su hija a asistir a clase con regularidad concertando las citas médicas y las vacaciones familiares fuera del horario escolar. Así mismo, se pondrá enferma menos días si come frutas y verduras, se lava las manos con frecuencia y hace mucha actividad física.

Organizarse

¿Se le olvidan los deberes? ¿Su mochila parece un agujero negro? Unas buenas dotes de organización previenen esos problemas. Piense en formas de que su hija se organice y no deje de estarlo. Por ejemplo, podría elegir una cartera especial para traer y llevar los deberes y usar una bolsa de cremallera para guardar los lápices y otros materiales.



Comprobar a diario

Siéntese cada día con su hija, hablen de lo que hizo en el colegio y revise los papeles que trajo a casa. Por ejemplo, podría leer un relato que escribió o echar un vistazo a su examen de matemáticas. Este hábito diario le demuestra a su hija que usted se interesa por lo que está aprendiendo. Además usted verá en qué va bien y qué le cuesta trabajo y luego podrá consultarlo con su maestra. ♥

De vuelta al colegio... para los padres

Las normas del colegio facilitan la seguridad de los estudiantes y el trabajo de los maestros. Demuestre a su hijo que los padres pueden ayudar obedeciendo las normas, igual que hace él. He aquí unos cuantos ejemplos:

- Firme en la oficina nada más entrar en la escuela y tenga preparada su identificación.
- Si lleva a su hijo en auto al colegio, aprenda los procedimientos de carga y descarga. Por ejemplo, quédese en el auto, obedezca al personal y a la policía y ayude a su hijo a que salga del auto de forma rápida y segura.
- Siga las normas para enviar comida a la escuela. ¿Se prohíben los cacahuates? ¿Se permiten las golosinas para los cumpleaños?
- Concierte citas con antelación para hablar con los maestros en lugar de presentarse en el colegio por sorpresa. ♥



Getting out the door

Mornings help to set the tone for your child's school day. Consider these ideas for a routine that will send him off to school relaxed and ready to learn.

Add a "cushion." Does your youngster need to walk out the door at 8 a.m.? Have him pretend he has to leave by 7:45 a.m. and adjust his routine accordingly. If he's ready early, great! The cushion of extra time will make the morning feel more relaxed—and maybe even give him time to read for pleasure or review spelling words.



Simplify breakfast. Make healthy, ready-to-eat breakfast items ahead of time with your child. Overnight oatmeal, hard-boiled eggs, cheese cubes with fruit, and favorite sandwiches are all good bets. *Idea:* Let your youngster eat breakfast at school. Enjoying a hot, healthy meal with friends is a nice way to start the day.

Use a musical countdown.

Suggest that your child create a song playlist that fits the amount of time he has to get ready for school. Then, turn on the music when he wakes up. Once he's familiar with the order of the songs, he'll know how much time he has left just from listening to the music.♥

PARENT TO PARENT

Basket of clues

My daughter Aisha loves that her teacher begins each morning by giving the children clues about what they'll learn that day. At back-to-school night, the teacher mentioned that this lets them practice reading and thinking logically, so I decided to try it at home.

The next Saturday morning, I left a basket of clues on the coffee table about what our family would do in the afternoon. It included a finger puppet, a tote bag, and a bookmark. I added a message: "We will have fun at this place *and* bring some of the fun home in the bag." Aisha figured out that we were going to the library to watch a puppet show and check out books.

Now on Friday nights, Aisha asks me to make a clue basket. Sometimes, she even thinks of an activity she'd like to do and writes clues for me.♥



ACTIVITY CORNER

Time out for nature

Time spent enjoying nature has been shown to reduce

stress and improve children's—and adults'—mental health. The outdoors is a great place to learn, too. Enjoy these five activities with your youngster.

1. Search for spiderwebs, and let her "collect" them by taking photos with your phone.
2. Find a place to sit quietly and listen to the birds. Can your child spot the birds that make each sound you hear?
3. Take a few deep breaths, and tell each other what outdoor scents you smell (pine trees, flowers).
4. Look for different types of rocks. She can sort them according to size, shape, or color.
5. Explore favorite outdoor places in all kinds of weather. Splash in puddles on a rainy morning. On a sunny afternoon, observe the shadows that leaves make on the ground as the breeze blows them around.♥



Q & A

Persistence pays off

Q: My son is always eager to try activities, such as karate or student council. But then he'll ask to drop out because they're "too hard" or "too much work." How should I handle this?

A: Many youngsters are surprised when something that looks easy turns out to take hard work. Learning to find ways to overcome challenges will help your son stick with activities—and develop persistence.

When he mentions that a karate move or a student council job is taking too much effort, ask him what, specifically, is challenging. Then together, think of solutions. For example, if he's struggling with karate moves that involve balancing on one foot, brainstorm fun ways to improve his balance.

Over time, your child will get in the habit of looking for solutions instead of giving up.♥



OUR PURPOSE

To provide busy parents with practical ideas that promote school success, parent involvement, and more effective parenting.

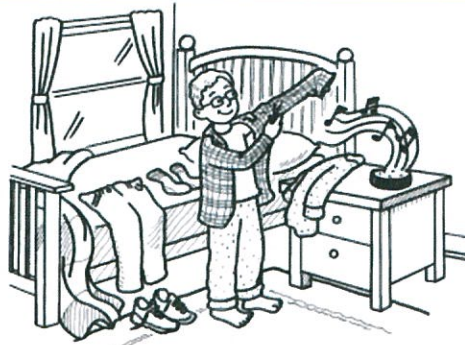
Resources for Educators, a division of CCH Incorporated
128 N. Royal Avenue • Front Royal, VA 22630
800-394-5052 • rfeustomer@wolterskluwer.com
www.rfeonline.com
ISSN 1540-5621

© 2019 Resources for Educators, a division of CCH Incorporated

Salir de casa a tiempo

Las mañanas establecen las pautas para la jornada escolar de su hijo. Tenga en cuenta estas ideas para formar hábitos que lo envíen al colegio relajado y listo para aprender.

Dense “margen”. ¿Tiene que salir su hijo puntualmente a las 8 de la mañana? Dígame que imagine que tiene que salir a las 7:45 y ajuste sus hábitos de acuerdo con esa hora. Si le sobra tiempo ¡estupendo! Este margen de tiempo conseguirá que la mañana sea más relajada y quizá le queden minutos para leer por placer o repasar las palabras para el dictado.



Simplifiquen el desayuno.

Junto con su hijo, prepare con anticipación desayunos sanos y listos para comer. Algunas buenas opciones son la avena que puede prepararse durante la noche, huevos cocidos, dados de queso con fruta y sus sándwiches favoritos. *Idea:* Que su hijo desayune en el colegio. Disfrutar de una comida caliente y sana con sus amigos es una forma agradable de empezar el día.

Cuenta atrás musical.

Sugírela a su hijo que cree una lista de canciones que dure el tiempo del que dispone para prepararse para el colegio. Luego ponga la música en cuanto se despierte. Una vez que se familiarice con el orden de las canciones, el mero hecho de escuchar la música le indicará cuánto tiempo le queda.♥

DE PADRE A PADRE

Cesta de pistas

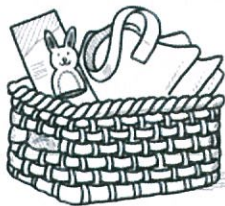
A mi hija Aisha le encanta que su maestra comience cada mañana dando pistas a los niños sobre lo que van a aprender ese día. En la noche de vuelta al colegio la maestra mencionó que así practican la lectura y el pensamiento lógico así que decidí intentar hacer algo parecido en casa.

El sábado por la mañana puse sobre la mesita del salón una cesta con pistas sobre lo que nuestra familia iba a

hacer por la tarde. Había un títere dactilar, una bolsa de tela y un marcapáginas.

Añadí el mensaje: “En este sitio lo pasaremos bien y en la bolsa meteremos algo de diversión para casa”. Aisha entendió que íbamos a la biblioteca a un espectáculo de títeres y a sacar libros.

Los viernes por la noche, Aisha me pide ahora que haga una cesta de pistas. A veces se le ocurre una actividad que le gustaría hacer y me escribe a mí las pistas.♥



RINCÓN DE ACTIVIDAD

Tiempo para la naturaleza

Se ha demostrado que el tiempo que se pasa disfrutando de la naturaleza reduce el estrés y mejora la salud mental de niños y mayores. La naturaleza es también un lugar estupendo para aprender. Disfrute de estas cinco actividades con su hija.

1. Busquen telarañas y que su hija las “colecte” haciéndoles fotos con su teléfono.
2. Localicen un sitio para sentarse en silencio y escuchar a los pájaros. ¿Puede ver su hija los pájaros que hacen cada sonido que escuchan?
3. Respiren con profundidad y compartan los aromas que huelen (hojas de pino, flores).
4. Busquen distintos tipos de rocas. Su hija puede clasificarlas por tamaño, forma o color.
5. Explore sus lugares favoritos en todo tipo de clima. Jugueteen en los charcos en una mañana de lluvia. En una tarde soleada, observen las sombras que proyectan las hojas en el suelo cuando las mueve la brisa.♥



P & R La perseverancia da frutos

P: Mi hijo siempre está dispuesto a probar actividades como el karate o el consejo estudiantil. Pero luego quiere borrarlos porque son “demasiado difíciles” o le dan “demasiado trabajo”. ¿Cómo puedo hacer frente a esto?

R: Muchos niños se sorprenden cuando algo que parece fácil requiere mucho trabajo. Aprender a superar los retos ayudará a su hijo a no abandonar las actividades y a desarrollar la perseverancia.

Cuando le diga que un movimiento de karate o una tarea del consejo estudiantil requieren demasiado esfuerzo, pregúntele específicamente qué le cuesta. Luego busquen posibles soluciones. Por ejemplo, si tiene dificultad con movimientos de karate que incluyen mantenerse sobre un pie, piensen en formas divertidas de mejorar su equilibrio.

Con el tiempo su hijo se habituará a buscar soluciones en lugar de rendirse a la primera.♥



NUESTRA FINALIDAD

Proporcionar a los padres ideas prácticas que promuevan el éxito escolar, la participación de los padres y un mejor entendimiento entre padres e hijos.

Resources for Educators,
una filial de CCH Incorporated
128 N. Royal Avenue • Front Royal, VA 22630
800-394-5052 • rfeustomer@wolterskluwer.com
www.rfeonline.com
ISSN 1540-363X

© 2019 Resources for Educators, a division of CCH Incorporated

September/septiembre

2019

Follow us:

<http://sanchez.austinschools.org>

<https://twitter.com/SanchezAISD>

<https://www.facebook.com>

(George I. Sánchez Elementary)

PHONE: 512 414-4423

FAX: 512 472-9493

George I. Sánchez Elementary School at Metz

Sunday/ domingo	Monday/ lunes	Tuesday/ martes	Wednesday/ miércoles	Thursday/ jueves	Friday/ viernes	Saturday/ sábado
1	2 Labor Day - Staff/Student Holiday/Día del trabajador - día de fiesta 	3	4	5 3:15 CAC Meeting/Junta del CAC 	6 Grandparent's Day Celebration during lunch time/Celebración para el día del abuelito durante la hora de comida	7
8 	9 	10 	11 SEL Coordinated School Health Week Semana de los hábitos saludables	12 	13  8:15-9:15 Parent Coffee & Conversation with the Principal/ Café y plática con la directora	14 ← Marathon Kids Kick-Off/ ← Inicio del programa de maratón para niños
15	16 3:45-5:15 p.m. DDCAT Mtg/ Junta de equipo de arquitectos 	17 Constitution Day Día de la constitución 	18 Celebrate Freedom Week → Semana de celebrar la libertad ← ← ← ← → → → → ← ← ← ← → → → →	19  Celebrate Freedom Week	20	21
22	23  Hello AUTUMN	24	25 9:00-10:00 a.m. 5th Grade Magnet Schools Presentations/ Presentaciones para alumnos de 5° de los programas de secundaria	26	27	28
29	30 					29